金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器古董唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲鋪在片打街門牌七十七號

（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲（注意）同胞請看

特別廣告

我國僑胞向在西商匯銀回國皆欲所到所收若快捷如拿大若中國人未設有匯莊向由西人銀行移匯但西人銀行所用收支時候拖延兼多有不便者如遇緊急要用款項人多有不便者如遇緊急要用款項往往銀行向收要候西人對合來碼然後出外方能查出收款者須候半日始能銀用未免費時阻碍第有鑒此特創設接理匯莊向各倫敦迅速利益依銀行規矩以電銀紙付僑胞及商戶番匯匯款到港隨時可以取收或由電匯款項即收款人憑紙付來之數每匯每條加收毫仙拖延時候四日如各內地親戚買柯拿大金山貨物資本此為利便僑胞及商戶番匯匯款

◎本號常有大小金錢換

◎接匯款特候每日由上午十時至下午五時

◎星日匯水特優

雲高華代理人林德福
港順利匯莊
香港代理人李英雄 林峯林
雲高華代理人伍尚銀
埠多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
143 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

廣興祥

遷鋪廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定滿懷

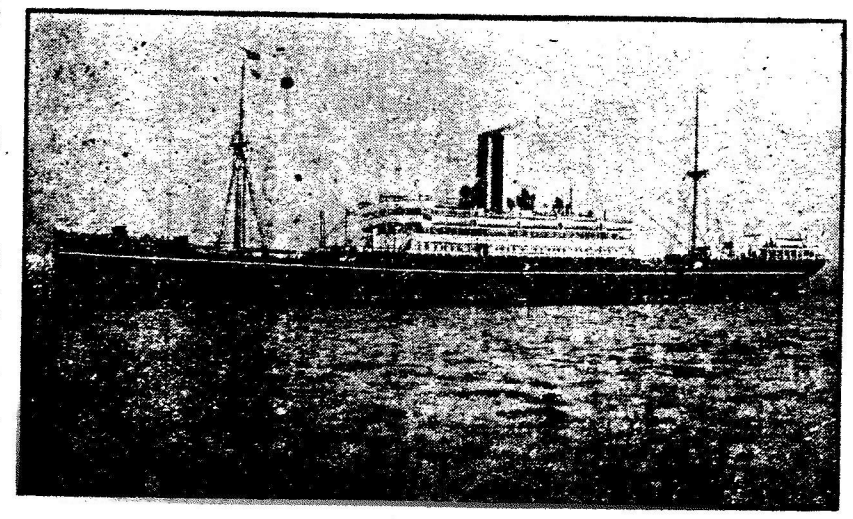
▲電話（詩吆）二六六零

溫高華埠 廣興祥司理 人關耀崇啓

鹿島丸 香取丸

○船名 香取丸 十二月三日 鹿島丸 一月十日 香取丸 三月七日

◀每兩禮拜一水由域多利直返香港▶



美港出帆日諏訪丸 十二月十六日 伏見丸 一月廿七日

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

▼代理處▲ 大北電路公司 The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司啓

（求）（醫）（注）（意）

本醫生憫人疾苦抱仁心仁術出而懸壺問世十餘年於茲觀求醫日記所載曾經醫愈者輒數萬人其中內外科小兒婦科種種奇難雜病與及花柳等症對症施藥幸皆着手生春庶幾平生所學自問少愧乃被醫愈者屢請登報表揚本醫生止之曰醫生醫愈人本平常事亦分內事也何登報表揚為繼請曰登報非祇表揚先生之功實在僑胞中之有患疾者咸曉然於問津皆曰先生寓在域多利養生余曰然故徇所請再有一言相告倘居別埠遠難就診者問症取藥可將病源詳細說明定必悉心研究執藥寄上使厥疾早瘥以副醫者父母之心也

本藥局自製萬能丸散膏丹

求診諸君須知

本醫生步金表

本醫生登門診脈埠內一元 本醫生登門診脈埠外二元

寓本館留醫每日一元 請往別埠診脈另議

（信箱）P. O. Box 1302 （電話 2343）

Yung Sang 1624 Government St. Victoria B. C.

寓域多利養生劉孟義謹佈

裕隆昌

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九崩辦祖國米茶油糖麵食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧為盼

司理林立晃 林普盛謹啓

○金山○大埠 華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）●貴客光顧付費自理

新到

中西文厨書寶鑑每部六元
黃軫章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

（電話）658 Grant Ave.
Wah Ying Co. San Francisco, Cal. U. S. A.

常有

陳茵陵酒 金耳環 打

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核 ●臭鼠胆 ●正花旗參

自來血寄賣

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 6618
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

五洲大藥房

顧者本堂設在紐育華埠打街門牌十三号為商正地道藥材及正合宜膏丹丸散后桂本堂人士特將專用外科醫生寫用專醫男婦科柳州方特痲魚口便毒月經紫帳淫湯悉遵華埠風俗鶴膝虎派脚腫奇難什痲並細心研究各種內外病症配製各種膏丹丸散以便儀染兩宜能祛除者之用本堂特張伊始誠恐為華未及遍知特特誌數言以便有志者知所向津也

隆昌

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九崩辦祖國米茶油糖麵食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧為盼

司理林立晃 林普盛謹啓

廣萬生

云哥 華埠

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大帮臘味特別減價平沽

九十磅新白油腸每箱四十六元二
五十磅新鴨閘腸每箱四十八元七
五十磅新嫩豉腸每箱四十八元七
五十磅新明蝦腸每箱四十八元七
五十磅新五化肉每箱四十一元二
四十磅新腿肉每箱七十四元

企霖文大衣裳鋪

最新春天童子衣服
布料淨羊毛欵式趨時尚
縫匠稱巧手顧客包快意
男子各等衣着俱全仰
為賜顧是荷

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

白告師狀

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然聞或有華商未及知者故託鄭琰文君介紹如有委及問情顧知

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

媽乎臣大狀師 弟媽乎臣敬佈

（旅）（安）（客）（棧）

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號鄭富溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清潔床舖潔淨燈火煇煌頗為利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五至五毛

▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰字佈